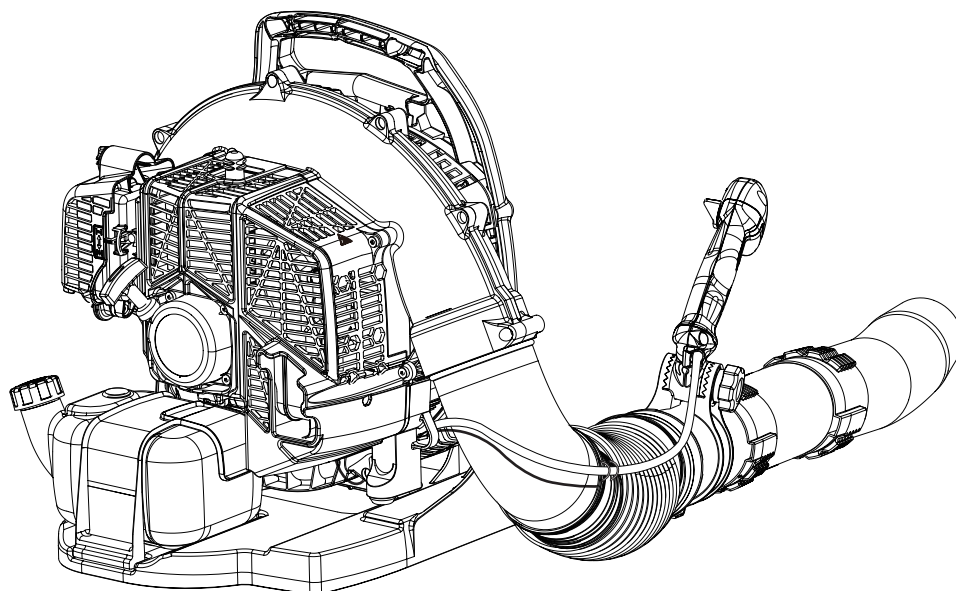




CZ ČEŠTINA
(Originální pokyny)



NÁVOD K OBSLUZE MOTOROVÝ FUKAR PB-580



⚠ VÝSTRAHA

PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE POKYNY A PRAVIDLA A DODRŽUJTE JE,
ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÝ PROVOZ.
NEDODRŽENÍ POKYNŮ MŮŽE VÉST K VÁŽNÉMU ÚRAZU.

Důležité informace

Před použitím produktu si přečtěte návod k obsluze.

○ Zamýšlené použití tohoto produktu

- ♦ Motorové fukary ECHO jsou konstruovány k vyfukování prachu a nečistot všeho druhu, včetně spadaneho listí.
- ♦ Nepoužívejte tento stroj k jinému než výše uvedenému účely.

○ Uživatelé produktu

- ♦ Tento produkt nesmíte používat, dokud si nepřečtete návod k obsluze a plně nepochopíte jeho obsah.
- ♦ Tento produkt nesmí používat nikdo, kdo si řádně nepřečetl návod k obsluze, je nachlazený, unavený nebo jinak ve špatném tělesném stavu, ani děti.
- ♦ Nezapomínejte, že pracovník nebo jiný uživatel nese odpovědnost za veškeré nehody nebo veškerá rizika způsobená jiným lidem či na jejich majetku.

○ O návod k obsluze

- ♦ Tento návod k obsluze obsahuje nezbytné informace o sestavení a používání tohoto produktu a jeho údržbě. Pečlivě si jej přečtěte tak, abyste pochopili jeho obsah.
- ♦ Tento návod k obsluze uchovávejte na místě, kde bude snadno dostupný.
- ♦ Pokud dojde ke ztrátě nebo poškození tohoto návodu k obsluze, zakupte si nový u svého PRODEJCE společnosti ECHO.
- ♦ Jednotky používané v tomto návodu k obsluze jsou jednotky SI (soustava SI). Čísla uvedená v závorkách jsou referenční hodnoty a v některých případech mohou být zatížena malou převodovou chybou.

○ Pronajmutí nebo převedení vašeho produktu

- ♦ Při pronajmutí produktu uvedeného v tomto návodu k obsluze jiné straně zajistěte, aby osoba, která si produkt pronajala a používá jej, dostala společně s produktem také návod k obsluze. Pokud převedete produkt na jinou stranu, při předání produktu s ním předejte také návod k obsluze.

○ Dotazy

- ♦ Budete-li mít jakékoliv dotazy ohledně informací o vašem produktu, nákupu spotřebního materiálu, oprav nebo jakékoliv jiné dotazy, obraťte se na vašeho PRODEJCE společnosti ECHO.

○ Poznámky

- ♦ Obsah tohoto návodu k obsluze může být z důvodu aktualizací produktu změněn bez předchozího upozornění. Některé ilustrace se mohou od vlastního produktu lišit, aby bylo jeho vyobrazení z důvodů vysvětlení funkce srozumitelnější.
- ♦ Tohoto produktu je nutné provést sestavení některých dílů.
- ♦ Pokud vám bude něco nejasného či v případě jakýchkoliv obav se obraťte se na svého PRODEJCE společnosti ECHO.

Výrobce

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKYO 198-8760, JAPAN

Autorizovaný zástupce v Evropě

CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Stationsplein 30, 1382AD Weesp, Nizozemsko

Abyste produkt používali bezpečně	4
Výstražná oznámení	4
Další indikátory	4
Symboly	4
Místo, kde je bezpečnostní nálepka přilepena.....	6
Manipulace s palivem	7
Manipulace s motorem	8
Manipulace s produktem.....	9
Seznam obsahu balení	12
Popis	13
Než začnete.....	14
Sestavení pily	14
Příprava paliva.....	16
Provoz motoru	17
Spuštění motoru	17
Zastavení motoru.....	18
Provoz.....	19
Používání fukaru.....	19
Údržba a péče	22
Pokyn k údržbě	22
Údržba a péče	22
Tabulka odstraňování problémů	27
Dlouhodobé uskladnění (déle než 30 dní)	28
Technické údaje.....	29
Prohlášení o shodě.....	30

Abyste produkt používali bezpečně

Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod k obsluze.

○ Bezpečnostní opatření popsaná v této části obsahují důležité bezpečnostní informace. Pečlivě je proto dodržujte.

○ Musíte si také přečíst bezpečnostní opatření, která jsou uvedena ve vlastním textu návodu k obsluze.

Text uvedený za značkou [značka kosočtverce] popisuje potenciální následky nedodržení bezpečnostních opatření.

Výstražná oznámení

Situace, ve kterých existuje riziko úrazu pracovníka nebo jiných lidí, jsou v tomto návodu k obsluze a na vlastním produktu označeny následujícími výstražnými oznámeními. Abyste zajistili bezpečné používání produktu, vždy si je pečlivě přečtěte a dodržujte je.

 NEBEZPEČÍ Tento symbol doprovázený slovem „NEBEZPEČÍ“ (DANGER) ukazuje na jednání nebo stav, který povede k vážnému úrazu nebo i smrti obsluhy a okolostojících.	 VÝSTRAHA Tento symbol doprovázený slovem „VÝSTRAHA“ (WARNING) ukazuje na jednání nebo stav, který může vést k vážnému úrazu nebo i smrti obsluhy a okolostojících.	 VAROVÁNÍ „VAROVÁNÍ“ (CAUTION) ukazuje na potenciálně nebezpečné situace, které, pokud jim nebude zabráněno, mohou způsobit lehký nebo středně těžký úraz.
--	--	---

Další indikátory

V tomto návodu k obsluze jsou kromě výstražných oznámení používány také následující vysvětlující symboly:

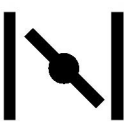
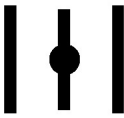
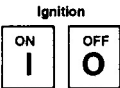
 Symbol přeškrtnutého kruhu znamená, že vše uvedené je zakázáno.	POZNÁMKA Toto sdělení v rámečku obsahuje tipy pro použití, péči o produkt a jeho údržbu.	DŮLEŽITÉ Orámovaný text označený slovem „DŮLEŽITÉ“ obsahuje důležité informace o používání, kontrolování, údržbě a skladování produktu popsaného v tomto návodu.
---	--	--

Symboly

V tomto návodu a na vlastním produktu je použita řada vysvětlujících symbolů. Ujistěte se, že plně rozumíte významu jednotlivých symbolů.

Forma/tvar symbolu	Popis/použití symbolu	Forma/tvar symbolu	Popis/použití symbolu
	Pečlivě si přečtěte návod k obsluze		Směs benzínu a oleje
	Používejte ochranu zraku, sluchu a hlavy		Plnicí benzinové čerpadlo
	Bezpečnost / výstraha	L	Seřízení karburátoru – směs pro nízké otáčky
	Nouzové zastavení	H	Seřízení karburátoru – směs pro vysoké otáčky
	Utržení prstu	T	Seřízení karburátoru – směs pro volnoběžné otáčky

Abyste produkt používali bezpečně

Forma/tvar symbolu	Popis/použití symbolu	Forma/tvar symbolu	Popis/použití symbolu
	Nepoužívejte produkt na špatně odvětraných místech		Ovládání sytiče Poloha pro „studený start“ (Sytič zavřený)
	Pozor na požáru		Ovládání sytiče Poloha pro „běh“ (Sytič otevřený)
	Pozor na úraz elektrickým proudem		Volnoběžné otáčky
	Zaručená úroveň akustického výkonu		Vysoké otáčky
	Zapalování ZAPNUTO/VYPNUTO		Pozor na horké plochy
	Spuštění motoru		Udržujte okolostojící ve vzdálenosti 15 m

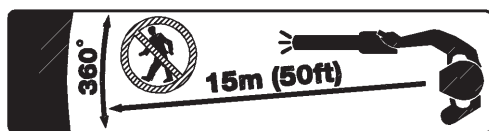
Abyste produkt používali bezpečně

Místo, kde je bezpečnostní nálepka přilepena

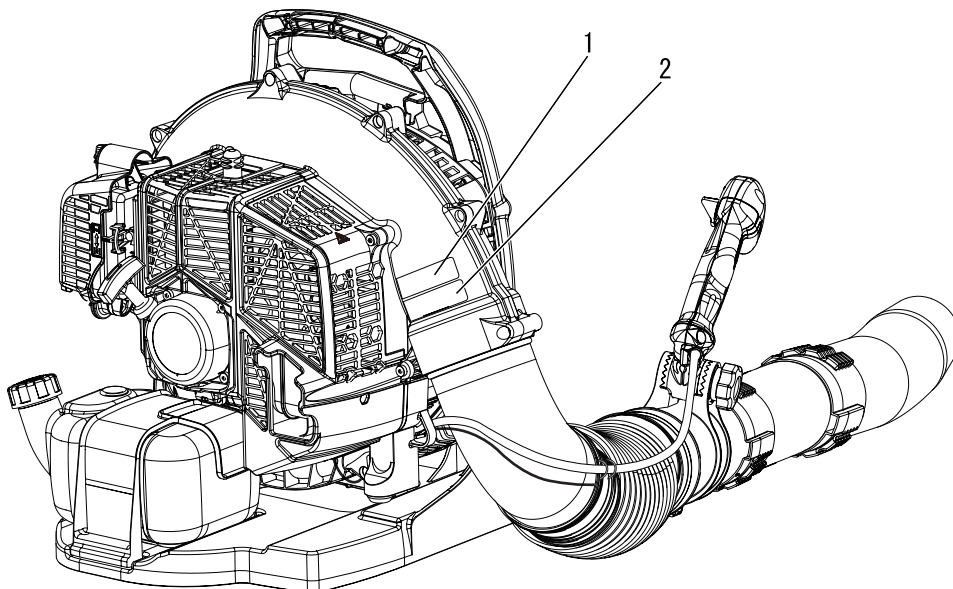
- Bezpečnostní nálepka zobrazená níže je připevněná na produktu popsaném v tomto návodu k obsluze. Před použitím produktu se ujistěte, že rozumíte tomu, co tato nálepka znamená.
- Pokud se nálepka stane nečitelnou z důvodu opotřebení či poškození, odloupnutí nebo ztráty, zakupte náhradní nálepku u svého PRODEJCE společnosti ECHO a nalepte ji na místo zobrazené na ilustracích níže. Zajistěte, aby byla nálepka za všech okolností čitelná.



1. Bezpečnostní nálepka (číslo dílu X505002080)



2. Bezpečnostní nálepka (číslo dílu X505007910)



Abyste produkt používali bezpečně

Manipulace s palivem

NEBEZPEČÍ

Při doplňování paliva dodržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost od otevřeného ohně

Palivo je vysoce hořlavé a při nesprávné manipulaci hrozí riziko vzniku požáru. Při míchání, skladování nebo jiné manipulaci dbejte mimořádné opatrnosti, jinak může dojít k vážnému úrazu. Pečlivě dodržujte následující pokyny.

- Při doplňování paliva v blízkosti nekuřte ani nepoužívejte otevřený oheň.
- Palivo nedoplňujte při běžícím motoru ani dokud je motor ještě horký.
- ◆ Při nedodržení tohoto pokynu se může palivo vznítit a vzniklý požár vám může způsobit popáleniny.



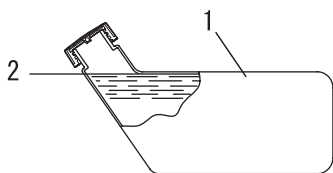
○ nádobě na palivo a místě doplňování paliva

- Používejte jen nádobu schválenou pro použití s palivem.
- Palivová nádržka nebo nádoba na palivo může být pod tlakem.
Uzávěr palivové nádržky či nádoba na palivo vždy uvolňujte pomalu, aby mohlo dojít k postupnému vyrovnání tlaku.
- Palivo do palivové nádržky NEDOPLŇUJTE v budovách.
Palivo do palivové nádržky VŽDY doplňujte ve venkovním prostředí nad holou zemí.

Vylité palivo může způsobit požár

Při doplňování paliva dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Nedolévejte příliš mnoho paliva, aby jeho hladina nedosáhla až k ústí hrdla palivové nádržky. Palivo musí dosahovat jen po předepsanou úroveň (k úrovni osazení palivové nádržky).
- Jakékoliv palivo uniklé kvůli přetečení nebo jinak vylité pečlivě utřete do sucha.
- Po doplnění palivovou nádržku bezpečně utáhněte.
- ◆ Vylité palivo může při vznícení způsobit požár s rizikem vzniku popálenin.

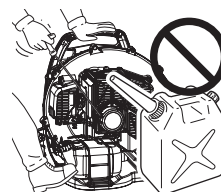


- 1. Palivová nádržka
- 2. Úroveň osazení palivové nádržky

Nespouštějte motor na místě, kde jste doplňovali palivo

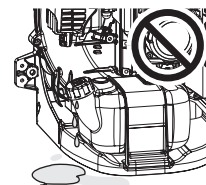
- Nespouštějte motor na místě, kde jste prováděli doplňování paliva. Před spuštěním motoru jej přeneste nejméně 3 m od místa doplňování paliva.

- ◆ Palivo, které mohlo při doplňování paliva uniknout, může při vznícení způsobit požár.



Vylité palivo může způsobit požár

- Po doplnění paliva vždy zkontrolujte, zda nedochází k unikání nebo vypocování paliva kolem palivového vedení, průchodky palivového vedení nebo uzávěru palivové nádržky.
- Pokud zjistíte známky unikání nebo vypocování paliva, okamžitě přestaňte stroj používat a požádejte svého PRO-DEJCE společnosti ECHO o provedení kontroly nebo výměny.
- ◆ Jakékoliv vylité palivo může způsobit požár.



Abyste produkt používali bezpečně

Manipulace s motorem

VÝSTRAHA

Spuštění motoru

Při spouštění motoru pečlivě dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Zkontrolujte, zda nejsou uvolněné nějaké šrouby nebo matice
- Zkontrolujte, zda nedochází k únikům paliva
- Nepokoušejte se spustit motor s produktem na ramenou
- Produkt položte na ploché, dobře odvětrané místo
- Kolem produktu nechte hodně prostoru a zajistěte, aby v blízkosti produktu nebyli žádní lidé ani žádná zvířata
- Odstraňte případné překážky
- Spusťte motor s páčkou škrticí klapky v poloze start/provoz
- Při spouštění motoru tlačte produkt pevně k zemi
- ◆ Nedodržení bezpečnostních opatření může vést k nehodě či zranění, nebo dokonce ke smrtelnému úrazu.

Po nastartování motoru zkontrolujte, zda nejsou patrné neobvyklé vibrace nebo zvuky

- Zkontrolujte, zda po nastartování motoru nejsou patrné neobvyklé vibrace nebo zvuky. Pokud zjistíte neobvyklé vibrace nebo zvuky, produkt nepoužívejte. V takovém případě požádejte PRODEJCE společnosti ECHO o provedení opravy.
- ◆ Při nehodách způsobených padajícími či roztříštěnými předměty může dojít ke zraněním či vážnému úrazu.

Při běhu produktu se nedotýkejte horkých součástí ani součástí pod vysokým napětím

Při běhu produktu nebo po určitou dobu po jeho zastavení se nedotýkejte horkých součástí ani součástí pod vysokým napětím.

- Tlumič, válec a jiné horké součásti
- ◆ Při dotyku horkých součástí můžete utrpět spáleniny.
- Zapalovací svíčka, kabel zapalovací svíčky a jiné součásti pod vysokým napětím
- ◆ Pokud se při běhu produktu dotknete součástí pod vysokým napětím, hrozí vám úraz elektrickým proudem.



V případě požáru či kouře dbejte především na bezpečnost

- Pokud z motoru začnou šlehat plameny nebo pokud začne vycházet kouř z jiného místa než z výfukového otvoru, především se z důvodu vlastní bezpečnosti vzdalte od produktu.
- Pomocí lopaty házejte na hořící produkt písek nebo podobný materiál, abyste zabránili rozšíření požáru, nebo požár zlikvidujte hasicím přístrojem.
- ◆ Panická reakce může vést k tomu, že se požár rozšíří a dojde k rozsáhlejší škodám.



Výfukové plyny jsou jedovaté

- Výfukové plyny vycházející z motoru obsahují jedovaté plyny. Nepoužívejte produkt v budovách či jiných uzavřených prostorech, jako jsou plastové skleníky nebo jiná špatně odvětrávaná místa.
- V případě provádění práce v blízkosti domu nepracujte u otevřených oken. Do domu by mohly vniknout výfukové plyny.
- ◆ Výfukové plyny mohou způsobit otravu.



Při kontrole nebo provádění údržby produktu vypněte motor

Při kontrole nebo provádění údržby produktu po jeho použití dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Vypněte motor a neprovádějte kontrolu ani údržbu produktu, dokud motor nevychladne
- ◆ V opačném případě se můžete popálit.
- Před prováděním kontrol a údržby sejměte ze zapalovací svíčky její čepičku
- ◆ Při neočekávaném spuštění produktu hrozí riziko úrazu.

Kontrola zapalovací svíčky

Při kontrole zapalovací svíčky dodržujte následující bezpečnostní opatření.

- Pokud má zapalovací svíčka opotřebené elektrody nebo svorky, nebo pokud jsou v keramické části praskliny, vyměňte svíčku za novou.
- Zkoušku jiskření (kontrolu, zda zapalovací svíčka jiskří) musí provést profesionální technik. Obráťte se na PRODEJCE společnosti ECHO.
- Zkouška jiskření nesmí být prováděna v blízkosti otvoru pro zapalovací svíčku.
- Zkouška jiskření nesmí být prováděna na místech s rozlitým palivem nebo tam, kde se vyskytují hořlavé výpary
- Nedotýkejte se kovových částí zapalovací svíčky
- ◆ Zapalovací svíčky by mohla zapálit požár nebo vám způsobit úraz elektrickým proudem.



Abyste produkt používali bezpečně

Manipulace s produktem Obecná preventivní opatření

VÝSTRAHA

Návod k obsluze

- Před použitím produktu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, abyste zajistili jeho správný provoz.
- ◆ Nedodržení pokynů může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.



Produkt nepoužívejte jinému než zamýšlenému použití

- Tento produkt nesmíte používat k jinému účelu, než jaký je popsán v návodu k obsluze.
- ◆ Nedodržení tohoto pokynu může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

Produkt nijak neupravujte

- Produkt nesmíte upravovat.
- ◆ Nedodržení tohoto pokynu může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu. Žádná závady vzniklá na základě provedení změny produktu nebude kryta zárukou.

Produkt nepoužívejte, pokud nebyl zkontrolován a nebyla prováděna jeho údržba

- Produkt nesmíte používat, pokud nebyl zkontrolován a nebyla prováděna jeho údržba. Vždy zajistěte, aby byl produkt pravidelně kontrolován a byla prováděna jeho údržba.
- ◆ Nedodržení pokynů může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

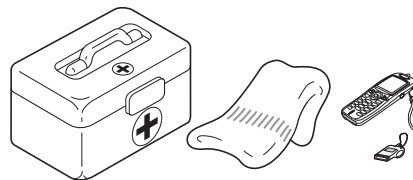
Pronajmutí nebo převedení vašeho produktu

- Při pronajmutí produktu jiné straně zajistěte, aby osoba, která si produkt pronajala, dostala společně s ním také návod k obsluze.
- Pokud převedete produkt na jinou stranu, při předání produktu s ním předejte také návod k obsluze.
- ◆ Nedodržení pokynů může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

Budte připraveni na možnost úrazu

Dbejte, abyste byli připraveni i na nepravděpodobný případ nehody nebo úrazu.

- Souprava pro první pomoc
- Ručníky, utěrky a obvazy (k zastavení krváčení)
- Píšťalka nebo mobilní telefon (pro přivolání pomoci)
- ◆ Pokud nebudete schopni provést první pomoc nebo si pomoc zavolat, může se úrazový stav ještě zhoršit.



Abyste produkt používali bezpečně

Bezpečnostní opatření při používání

VÝSTRAHA

Uživatelé produktu

Produkt nesmějí používat:

- unavení lidé
- lidé pod vlivem alkoholu
- lidé pod vlivem léků ovlivňujících jejich reakce
- těhotné ženy
- lidé ve špatném fyzickém stavu
- lidé, kteří si nepřečetli návod k obsluze
- děti

◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k nehodě.

- Systém zapalování tohoto produktu generuje během činnosti elektromagnetická pole. Magnetická pole mohou způsobit rušení kardiostimulátoru nebo i jeho selhání. K omezení zdravotních rizik doporučujeme, aby se lidé s kardiostimulátorem před používáním tohoto produktu poradili se svým lékařem a výrobcem kardiostimulátoru.



Prostředí pro používání a provoz

- Nepoužívejte produkt na místech, na kterých nemůžete bezpečně stát, například na prudkých svazích nebo po dešti, protože takové místa jsou kluzká a nebezpečná.
- Nepoužívejte produkt v noci nebo na temných místech se špatnou viditelností.
- ◆ Při pádu, uklouznutí nebo nesprávném používání produktu hrozí těžký úraz.

Oblast s poloměrem 15 m je nebezpečná zóna

Oblast s poloměrem 15 m od produktu je nebezpečná zóna. Při práci s produktem pečlivě dodržujte následující bezpečnostní opatření.

- Nedovoďte, aby do nebezpečné zóny vstoupily děti, jiní lidé nebo zvířata.
- Pokud do nebezpečné zóny vstoupí jiná osoba, vypněte motor.
- Pokud se chcete přiblížit k pracovníkovi, signalizujte mu tuto skutečnost například házením větviček z místa mimo nebezpečné zóny, a poté zkontrolujte, zda vypnul motor.
- Pokud na jednom místě s produktem pracuje více než jedna osoba, stanovte způsob signalizace s každou z nich a zajistěte, aby pracovaly alespoň 15 m od sebe
- ◆ Vyletující předměty mohou pracovníkovi nebo okolostojícím osobám způsobit vážný úraz.

Použití produktu

Při používání produktu dbejte, abyste dodržovali následující bezpečnostní opatření.

- Nedovoďte, aby na pracovišti byli lidé, kteří nejsou k práci zapotřebí, nebo zvířata.
- Trubkou fukaru nemiřte na lidi ani zvířata.
- Nepoužívejte produkt na místech, na kterých nemůžete bezpečně stát.
- Rukojeť držte pevně.
- Produkt nepoužívejte pozdě večer ani brzy ráno, aby sousedé nebyli rušeni hlukem.
- ◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k nehodě nebo úrazu.

Při přecházení s produktem na jiné místo vypněte motor

Při přecházení s produktem na jiné místo v situacích popsanych níže vypněte motor a přecházejte s produktem na ramenou.

- Přechod na místo, kde pracujete
- Přechod na jiné místo během práce
- Opuštění místa, kde jste pracovali
- ◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k popáleninám nebo k vážnému úrazu.
- Před přepravou produktu automobilem vyprázdněte palivovou nádržku, postavte produkt do svislé polohy a pevně jej zajistěte na místě, aby se nemohl pohybovat.
- ◆ Převážení nůžek na živý plot s palivem v palivové nádržce autem může způsobit požár.

Dávejte pozor, abyste nebyli zachyceni ventilátorem

- Dávejte pozor, aby vaše vlasy nebyly zachyceny ventilátorem.
- Když je produkt v provozu, nikdy nestrkejte ruce mezi motor a zářový rám.
- ◆ Proud vzduchu sání ventilátoru může způsobit zachycení vaší ruky nebo jakéhokoliv jiného předmětu ve ventilátoru s možným vznikem vážného úrazu.

Vibrace a chlad

Předpokládá se, že nemoc nazývaná Raynaudův syndrom, která postihuje prsty některých osob, může být způsobena následkem působení vibrací a chladu. Vystavení působení vibrací a chladu může způsobovat pocity brnění a pálení následované ztrátou barvy a necitlivostí prstů.

Důrazně doporučujeme dodržovat následující bezpečnostní opatření, protože není známa minimální úroveň vystavení těmto podmínkám, která může nemoc způsobit.

- Zajistěte, abyste měli tělo v teple, zejména hlavu a krk, nohy a kotníky a ruce a zápěstí.
- Udržujte dobrý oběh krve prováděním různých cvičení rukama během častých přestávek v práci. Z téhož důvodu nekuřte.
- Omezte počet hodin strávených prací s produktem. Pokuste se naplánovat si každý den také práce, při kterých nebude vyžadováno použití fukaru ani jiného ručního motorového nářadí.
- Pokud se setkáte s mírnou bolestí, zarudnutím a otoky prstů, následovanými blednutím a ztrátou citlivosti, před další prací spojenou s chladem a vibracemi se poraďte s lékařem.
- ◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození vašeho zdraví.

Abyste produkt používali bezpečně

VÝSTRAHA

Úrazy z opakovaného namáhání

Předpokládá se, že nadměrné používání svalů a šlach v prstech, rukou, pažích a ramenech může způsobovat bolestivost, otoky, necitlivost a palčivou bolest v těchto místech. Určité opakované činnosti rukama mohou zvýšit riziko vzniku úrazu z opakovaného namáhání (RSI).

K omezení rizika vzniku úrazu z opakovaného namáhání dodržujte následující pokyny:

- Vyvarujte se namáhání zápěstí v ohnuté, prodloužené nebo zkroucené poloze.
- Dodržujte pravidelné přestávky v práci, abyste minimalizovali opakované pohyby a nechali ruce odpočinout. Snižte rychlost a sílu, kterými vykonáváte opakované pohyby.
- Provádějte cvičení, abyste posílili svaly rukou a paží.
- Navštivte lékaře, pokud budete cítit brnění, necitlivost nebo bolest v prstech, rukou, zápěstích či pažích. Čím rychleji je případný úraz z opakovaného namáhání diagnostikován, tím je pravděpodobnější, že se podaří zabránit trvalému poškození nervů a svalů.
- ◆ Nedodržení těchto pokynů může vést k poškození vašeho zdraví.

Pokud dojde k čemukoliv neobvyklému, ihned vypněte motor

- Pokud produkt začne náhle vydávat nenormální zvuk nebo nenormálně vibrovat, okamžitě vypněte motor. Pokud zjistíte neobvyklé vibrace nebo zvuky, produkt nepoužívejte. V takovém případě požádejte PRODEJCE společnosti ECHO o provedení opravy.
- ◆ Další používání produktu při poškození jeho částí může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.

Ochranné pomůcky

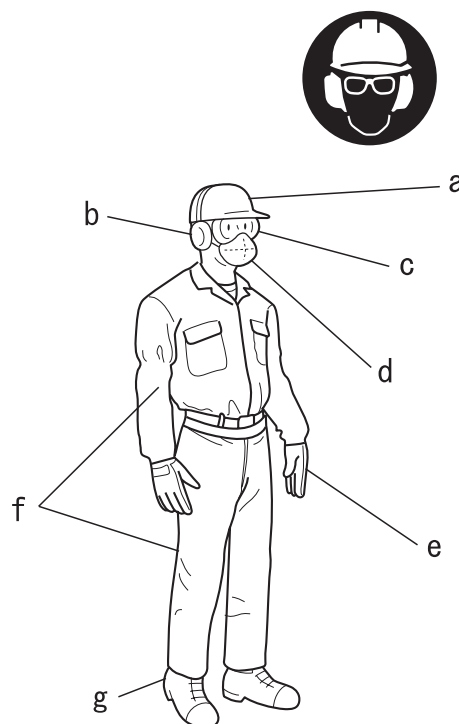
VÝSTRAHA

Používejte ochranné pomůcky

- Při práci s motorovým fukarem vždy používejte vhodný pracovní oděv a ochranné pomůcky. Především při práci vždy používejte bezpečnostní brýle, protiprachovou masku a chrániče sluchu.

◆ Bez ochranných prostředků vám hrozí vdechování vyfukovaných nečistot a prachu, nebo jejich vniknutí do oka, což může vést k nehodě nebo úrazu.

- a **Ochrana hlavy (přilba):** Chrání hlavu
- b **Ochranná sluchátka nebo ušní ucpávky:** Chrání sluch
- c **Bezpečnostní brýle:** Chrání oči
- d **Protiprachová maska**
- e **Bezpečnostní rukavice:** Chrání ruce před chladem a vibracemi
- f **Dobře padnoucí pracovní oděv (dlouhé rukávy, dlouhé nohavice):** Chrání tělo
- g **Odolná, neklouzavá ochranná obuv (se zpevněnou špičkou) nebo neklouzavá pracovní obuv (se zpevněnou špičkou):** Chrání chodidla
- ◆ Nedodržení těchto bezpečnostních opatření může vést k poškození vašeho zraku nebo sluchu, nebo k vážnému úrazu.



Noste správný oděv

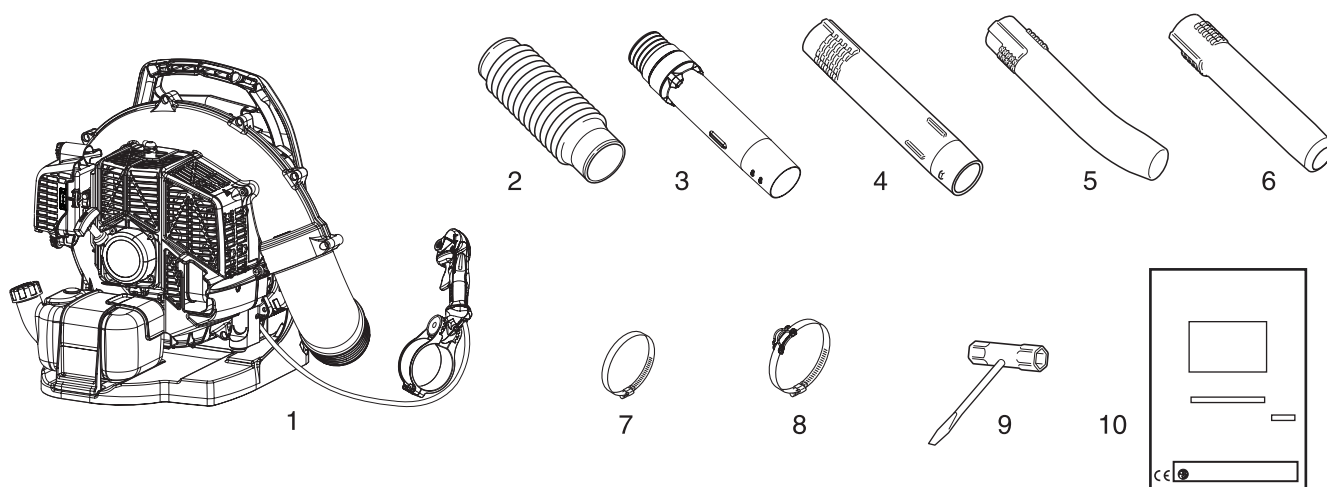
Nenoste vázanky, šperky ani volný, plandavý oděv, který by mohl být produktem zachycen. Nenoste obuv s otevřenou špičkou, ani nechoďte bosí či bez dlouhých kalhot. V určitých situacích může být nutné použít celkovou ochranu obličeje a hlavy.

- ◆ Nedodržení těchto bezpečnostních opatření může vést k poškození vašeho zraku nebo sluchu, nebo k vážnému úrazu.

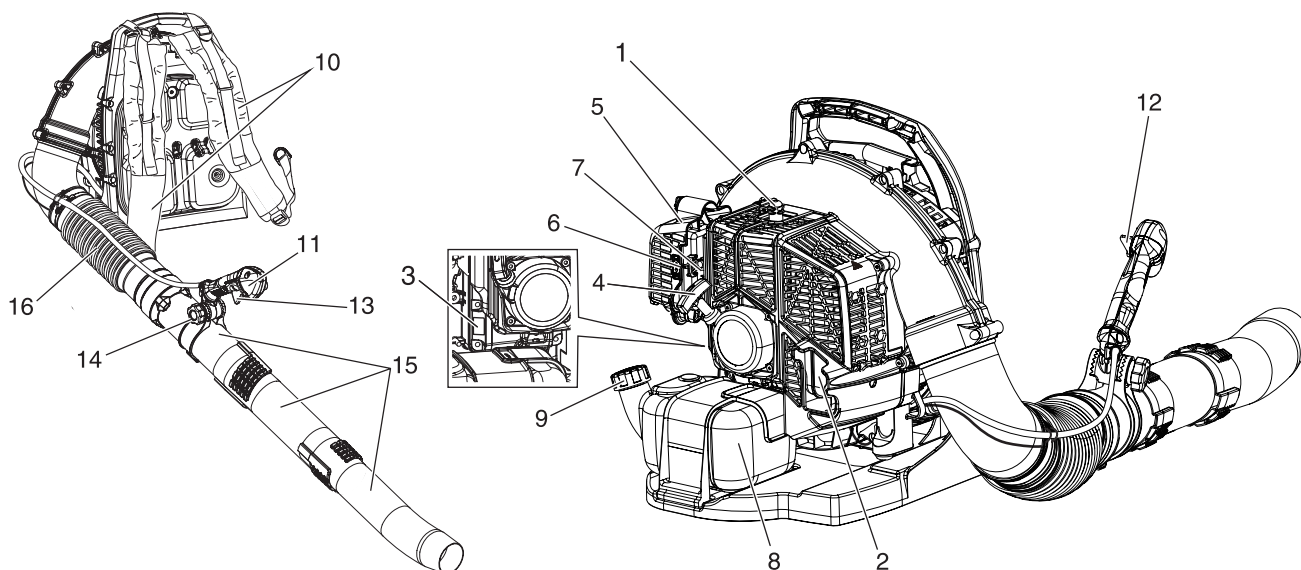


Seznam obsahu balení

- Následující díly jsou v obalové krabici zabaleny samostatně.
- Při rozbalování krabice zkontrolujte díly, které obsahuje.
- Pokud bude něco chybět nebo bude něco rozbité, obraťte se na svého PRODEJCE společnosti ECHO.



Číslo	Název dílu	Množství	Číslo	Název dílu	Množství
(1)	Výkonová hlavice	1	(6)	Kulatá rovná tryska	1
(2)	Ohebná trubka	1	(7)	Svorka	1
(3)	Otočná trubka	1	(8)	Svorka s vodicím očkem	1
(4)	Rovná trubka	1	(9)	Klíč tvaru T	1
(5)	Kulatá zahnutá tryska	1	(10)	Návod k obsluze	1



1. **Zapalovací svíčka** Zajišťuje jiskru k zapálení palivové směsi.
2. **Lapač jisker – tlumič s katalyzátorem / tlumič** Tlumič nebo tlumič s katalyzátorem snižují hluk výfuku a emise. Sítko lapače jisker brání unikání horkých a žhavých částic z tlumiče. Oblast kolem výfuku udržujte v čistotě, bez hořlavých nečistot.
3. **Typové a sériové číslo.**
4. **Rukojeť startéru** Pomalu táhněte za rukojeť startéru, dokud šňůrový startér nezaskočí do záběru, poté zatáhněte rychle a pevně. Motor nastartuje, vraťte rukojeť pomalu zpět na místo. NENECHTE rukojeť startéru samovolně prudce zatáhnout, mohlo by dojít k poškození jednotky.
5. **Vzduchový filtr** Obsahuje vyměnitelnou vzduchovou filtrační vložku.
6. **Sytič** Sytič je umístěn na straně vzduchového filtru. Při studeném startu přesuňte páčku sytiče do polohy zavřeného sytiče . Sytič otevřete přesunutím páčky sytiče do polohy otevřeného sytiče .
7. **Plnicí benzínové čerpadlo** Tisknutím plnicího benzínového čerpadla před spuštěním motoru natáhnete čerstvé palivo z palivové nádržky a vytlačíte z karburátoru vzduch. Plnicí benzínové čerpadlo tiskněte, dokud v něm neuvidíte palivo. Poté plnicí benzínové čerpadlo stiskněte ještě 4krát nebo 5krát.
8. **Palivová nádržka** Obsahuje palivo a palivový filtr.
9. **Uzávěr palivové nádržky** Uzavírá a utěsňuje palivovou nádržku.
10. **Ramenní popruhy** Používají se k připevnění jednotky na záda pracovníka. Popruhy jsou nastavitelné.
11. **Rukojeť** Pracovník ji používá ke směřování a ovládání proudu vzduchu.
12. **Páčka ovládání škrticí klapky (zařízení na nastavení škrticí klapky)** Kombinace spínače zastavení a páčky škrticí klapky pro ovládání otáček. Pokud je páčka přesunuta na doraz dozadu, je škrticí klapka fukaru zcela otevřená. Pokud je páčka přesunuta dopředu k zarážce, je fukar nastaven na volnoběh. Pokud je páčka přesunuta ještě dále dopředu za zarážku volnoběhu, motor fukaru se zastaví.
13. **Ovladač škrticí klapky** Pružinový ovladač škrticí klapky ovládá otáčky motoru. Po uvolnění ovladače škrticí klapky se motor vrátí do otáček nastavených páčkou škrticí klapky. Před vypnutím motoru páčkou škrticí klapky vždy nejprve uvolněte ovladač škrticí klapky a nechte motor, aby se vrátil do volnoběžných otáček. Ovladač škrticí klapky používejte k ovládání otáček fukaru při přerušovaném provozu.
14. **Zajišťovací knoflík** Umožňuje pracovníkovi nastavit polohu rukojeti k zajištění optimálního pohodlí a ovládání.
15. **Trubky fukaru** Exkluzivní praktický zajišťovací systém.
16. **Ohebná trubka** Umožňuje pohyb v celém rozsahu.

Než začnete

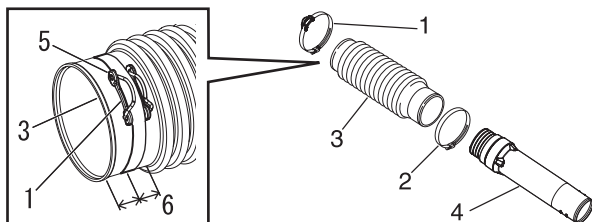
Sestavení pily

⚠ VÝSTRAHA

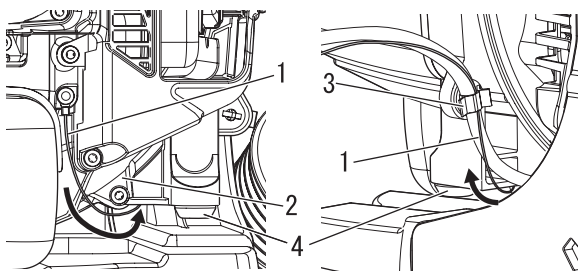
- Pečlivě si přečtěte návod k obsluze, abyste zajistili správné sestavení produktu.
- Nikdy neprovádějte postupy údržby nebo sestavování s běžícím motorem.
- ◆ Používání nesprávně sestaveného produktu může vést k nehodě nebo k vážnému úrazu.



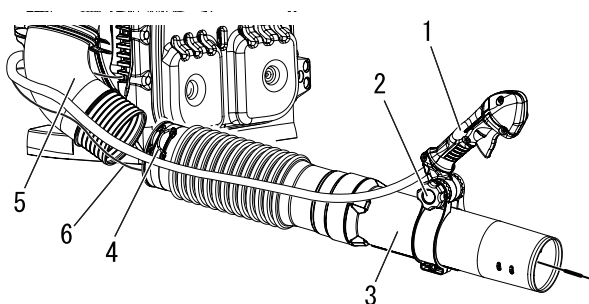
Nainstalujte trubky fukaru



1. Svorka s vodícím očkem
2. Svorka
3. Ohebná trubka
4. Otočná trubka
5. Otevřená strana
6. Přibližně uprostřed



1. Antistatický vodič
2. Kryt ventilátoru
3. Zajišťovací svorka lanka škrticí klapky
4. Vycpávka



1. Rukojeť
2. Zajišťovací knoflík
3. Otočná trubka
4. Vodící očko
5. Koleno
6. Antistatický vodič

1. Nasadte svorku na konec ohebné trubky s menším průměrem.
2. Nasadte svorku s vodícím očkem na konec ohebné trubky s větším průměrem. Umístěte svorku s otevírací stranou svorky směrem nahoru.

POZNÁMKA

Svorka s vodícím očkem drží konec s kolenem ohebné trubky.

3. Nasadte otočnou trubku na ohebnou trubku a utáhněte svorku.
4. Ved'te antistatický vodič pod krytem ventilátoru a upněte jej do zajišťovací svorky lanka škrticí klapky. Umístěte vodič na vnější straně kolena fukaru.

POZNÁMKA

Neved'te antistatický vodič v blízkosti vycpávky.

5. Zasuňte antistatický vodič ohebnou trubkou a otočnou trubkou. Nechte antistatický vodič v dostatečné délce volný, aby bylo možné otáčení kolena v plném rozsahu.

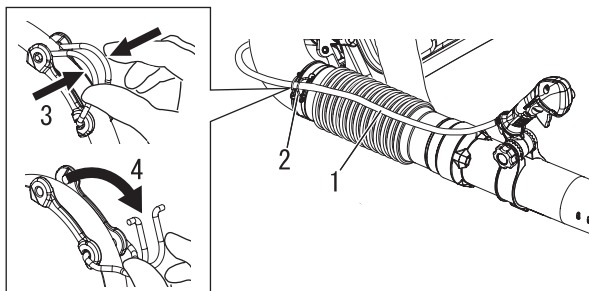
6. Nasadte ohebnou trubku na koleno fukaru. Umístěte svorku s vodícím očkem přibližně uprostřed mezi koncem ohebné trubky a měchem. Vodící očko umístěte na vnější stranu ohebné trubky v úhlu přibližně 45° shora od svislé roviny a svorku utáhněte.

POZNÁMKA

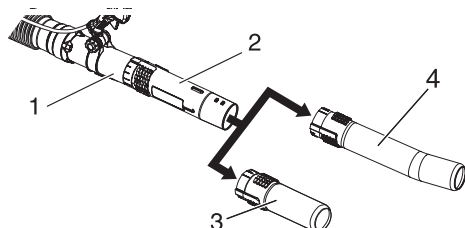
K usnadnění nasazení ohebné trubky na koleno fukaru je možné použít malé množství maziva.

POZNÁMKA

Před instalací rukojeti ji volně zavěste z fukaru a ujistěte se, že lanko škrticí klapky není zakroucené.



1. Lanko škrticí klapky
2. Vodicí očko
3. Stisknout
4. Otevřít



1. Otočná trubka
2. Rovná trubka
3. Kulatá rovná tryska
4. Kulatá zahnutá tryska

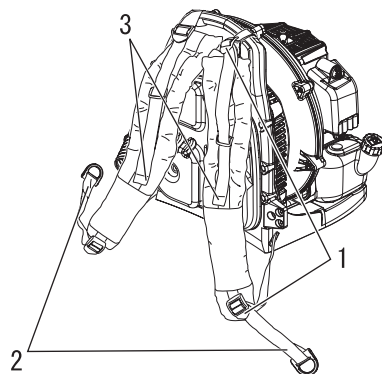
7. Umístěte lanko podél vnější strany kolena. Povolte zajišťovací knoflík na rukojeti. Vyrovnajte zářez na rukojeti s výstupkem. Nainstalujte rukojeť na otočnou trubku za část trubky s dlouhými zářezy.
8. Upněte lanko škrticí klapky do vodicího oka.
9. Umístěte rukojeť tak, aby umožňovala pohodlné ovládání, a rukou utáhněte zajišťovací knoflík.

10. Nasadte rovnou trubku na otočnou trubku, dokud neucítíte lehký otvor. Na spoj netlačte. Držte otočnou trubku a otočením rovné trubky po směru hodinových ručiček zajistíte kanály praktického zajišťovacího systému, dokud nebude spojení pevné. Na spoj netlačte.
11. Nasadte kulatou rovnou trysku nebo kulatou zahnutou trysku na rovnou trubku postupem uvedeným v kroku 10.

POZNÁMKA

Při použití fukaru by mohlo případně dojít k uvolnění spojů trubky. Exkluzivní praktický zajišťovací systém umožňuje utažení trubek. Pokud dojde k uvolnění, sejměte rovnou trubku a kulatou rovnou trysku anebo kulatou zahnutou trysku a znovu je nainstalujte podle pokynů v kroku 10 a 11.

Nastavení popruhů



1. Přezky
2. Nastavte polohu
3. Nastavte úhel

1. Uvolněte horní a dolní přezky a nasadte si fukar na záda.
2. Zatažením pásku dolů nastavte polohu fukaru.
3. Zatažením nastavte úhel mezi vašimi zády a fukarem.

Než začnete

Příprava paliva

NEBEZPEČÍ

- Palivo je vysoce hořlavé a při nesprávné manipulaci hrozí riziko vzniku požáru. Pečlivě si přečtěte bezpečnostní opatření v části „Abyste produkt používali bezpečně“ tohoto návodu k obsluze a dodržujte je.
- Po dokončení doplnění paliva bezpečně utáhněte uzávěr palivové nádržky a nezapomeňte zkontrolovat, zda nedochází k unikání nebo vypocování paliva kolem palivového vedení, průchodky palivového vedení nebo uzávěru palivové nádržky. Pokud zjistíte známky unikání nebo vypocování paliva, okamžitě přestaňte stroj používat a požádejte svého PRODEJCE společnosti ECHO o provedení kontroly nebo výměny.
- ◆ Vznícené palivo může způsobit popáleniny a požár.



VAROVÁNÍ

- Tlak v palivové nádržce a tlak okolního vzduchu se liší. Při doplňování paliva uzávěr palivové nádržky lehce povolte, abyste rozdíl tlaků vyrovnali.
- ◆ V opačném případě může dojít k vystříknutí paliva.

POZNÁMKA

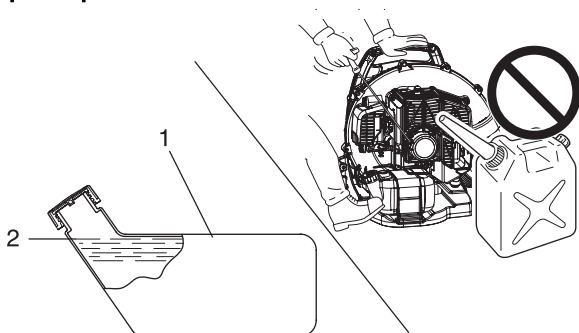
Uskladněné palivo stárne. Nemíchejte více paliva, než kolik ho očekáváte spotřebovat během třiceti (30) dní. Nemíchejte přímo v palivové nádržce.

Palivo



- ◆ Palivo je směs benzínu běžného typu a oleje pro vzduchem chlazené 2taktní motory renomované značky. Je doporučeno používat bezolovnatý benzín s oktanovým číslem nejméně 89. Nepoužívejte palivo obsahující metylalkohol nebo více než 10 % etylalkoholu.
- ◆ Doporučený poměr směsi; 50 : 1 (**2 %**) pro olej standardu ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), JASO FC, stupeň FD a ECHO Premium 50 : 1.
 - Nemíchejte přímo v palivové nádržce motoru.
 - Vyvarujte se úniku benzínu nebo oleje. Vylité palivo je nutné vždy utřít.
 - S benzínem manipulujte opatrně, je vysoce hořlavý.
 - Palivo vždy skladujte v nádobě schválené k tomuto účelu.

Doplňte palivo



1. Palivová nádržka

2. Úroveň osazení palivové nádržky

- ◆ Palivovou nádržku plňte ve venkovním prostředí nad holou zemí a po naplnění bezpečně utáhněte uzávěr palivové nádržky. Palivo nenalévejte v budovách.
- ◆ Při provádění doplnění paliva položte produkt a doplňovací nádobu na zem. Nedoplňujte palivo do produktu na korbě nákladního automobilu ani na jiných podobných místech.
- ◆ Při doplňování paliva dbejte, aby palivo dosahovalo nejvýše k úrovni osazení palivové nádržky.
- ◆ Tlak v palivové nádržce a tlak okolního vzduchu se liší. Při doplňování paliva uzávěr palivové nádržky lehce povolte, abyste rozdíl tlaků vyrovnali.
- ◆ Veškeré vylité palivo vždy utřete.
- ◆ Před spuštěním motoru jej přeneste nejméně 3 m od místa doplňování paliva.
- ◆ Doplňovací nádobu uchovávejte na zastíněném místě v bezpečné vzdálenosti od otevřeného ohně.

Spuštění motoru

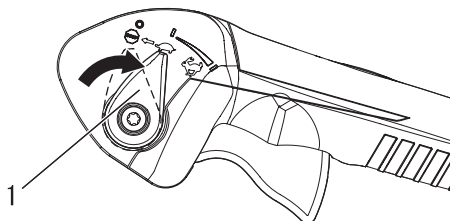
VÝSTRAHA

- Při spuštění motoru dodržujte bezpečnostní opatření popsaná od stránky 4 v části „Abyste produkt používali bezpečně“, abyste zajistili správné používání produktu.
- ◆ Nedodržení bezpečnostních opatření může vést k nehodě či zranění, nebo dokonce ke smrtelnému úrazu.

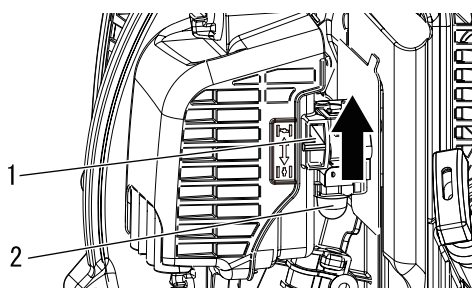
POZNÁMKA

- ◆ Rukojeť startéru zatáhněte nejprve lehce a poté rychleji. Netahejte za šňůru startéru více než do 2/3 její délky.
- ◆ Nepouštějte rukojeť startéru, aby se sama vrátila do původní polohy.
- ◆ Při startování motoru vraťte knoflík sytiče, jakmile uslyšíte první zvuk podobný výbuchu, a znovu zatáhněte za rukojeť startéru. Dávejte pozor, abyste nepřeslechli první zvuk podobný výbuchu.

Spuštění studeného motoru

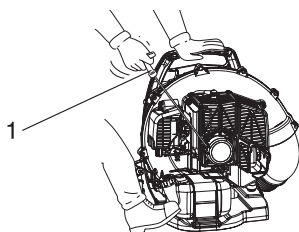


1. Páčka polohy škrticí klapky



1. Sytič

2. Plnicí benzínové čerpadlo



1. Rukojeť šňůrového startéru

- ◆ Šňůrový startér: Při startování netahejte za šňůru startéru více než do 1/2 až 2/3 její délky. Šňůru nepouštějte a nenechte ji volně zatáhnout. Jednotku vždy pevně držte.

1. Páčka polohy škrticí klapky

Přesuňte páčku polohy škrticí klapky do polohy pro volnoběh (první zářez od polohy zastavení).

2. Sytič

Přesuňte páčku sytiče do polohy .

3. Plnicí benzínové čerpadlo

Plnicí benzínové čerpadlo tiskněte, dokud v něm neuvídíte palivo. Poté plnicí benzínové čerpadlo stiskněte ještě 4krát nebo 5krát.

4. Šňůrový startér

Fukar položte na rovný, čistý povrch. Držte fukar pevně levou rukou a zatáhněte za rukojeť startéru nejprve lehce, a poté tahejte za rukojeť /šňůru šňůrového startéru rychle, dokud se motor nenastartuje, nejvýše však zatáhněte 5krát.

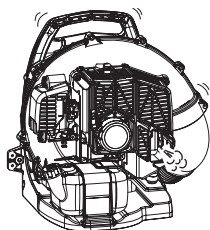
5. Sytič

Přesuňte páčku sytiče do polohy  a bude-li to nutné, motor znovu nastartujte. Pokud motor nenaskočí ani po 5 zataženích, zopakujte činnost podle pokynů v krocích 2–5.

6. Spuštění motoru

Před použitím nechte motor zahřát.

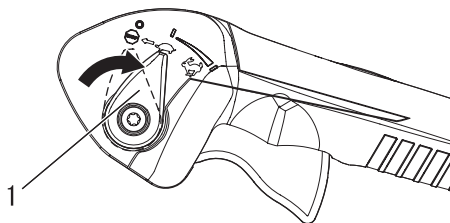
Zahřátí motoru



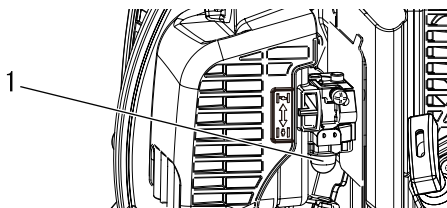
1. Po spuštění motoru jej nechte zahřát při volnoběžných otáčkách po dobu 2 až 3 minut (tj. při nízkých otáčkách).
2. Zahřátí motoru pomáhá k plynulejšímu mazání vnitřních částí motoru. Zejména při studeném počasí nechte motor úplně zahřát.
3. Nikdy motor nespouštějte bez nasazených trubek fukaru.

Provoz motoru

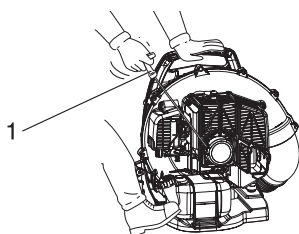
Spuštění teplého motoru



1. Páčka polohy škrticí klapky



1. Plnicí benzínové čerpadlo



1. Rukojeť startéru

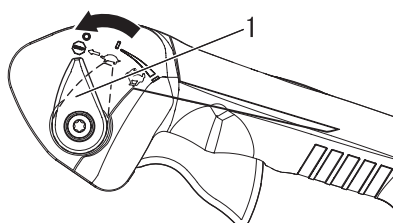
- ♦ Postup startování je stejný jako při studeném startu, s tou výjimkou, že se NEZAVÍRÁ sytič.

1. *Páčka polohy škrticí klapky*
Přesuňte Páčku polohy škrticí klapky do polohy pro volnoběh.

2. *Plnicí benzínové čerpadlo*
Plnicí benzínové čerpadlo tiskněte, dokud v něm nevidíte palivo. Poté plnicí benzínové čerpadlo stiskněte ještě 4krát nebo 5krát.

3. *Šňůrový startér*
Fukar položte na rovný, čistý povrch. Držte fukar pevně levou rukou a zatáhněte za rukojeť startéru nejprve lehce, a poté tahejte za rukojeť /šňůru šňůrového startéru rychle, dokud se motor nenastartuje. Pokud motor nenaskočí ani po 5 zataženích, použijte postup pro studený start.

Zastavení motoru



1. Páčka polohy škrticí klapky

1. *Páčka polohy škrticí klapky*
Uvolněte ovladač škrticí klapky. Přesuňte páčku polohy škrticí klapky dopředu do polohy pro volnoběh (první zářez od polohy zcela otevřené škrticí klapky) a před vypnutím motoru jej nechte vrátit do volnoběžných otáček.
2. *Páčka polohy škrticí klapky*
Přesuňte páčku polohy škrticí zcela dopředu do polohy  (Stop).

VÝSTRAHA

Pokud se motor po přesunutí páčky polohy škrticí klapky do polohy STOP, nezastaví, zastavte jej uzavřením škrticí klapky (poloha ). Před dalším použitím fukaru nechte opravit spínač zastavení u prodejce společnosti ECHO.

Používání fukaru

⚠ VÝSTRAHA

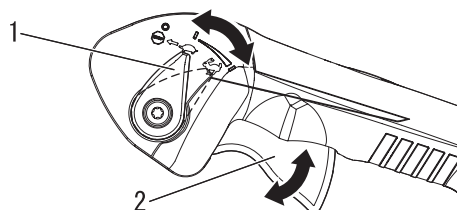
Vždy používejte bezpečnostní brýle, ochranu sluchu, obličejovou filtrační masku a dodržujte všechna bezpečnostní opatření, abyste zabránili vzniku vážného úrazu. Trubkou fukaru nemiřte ve směru lidí ani zvířat.

DŮLEŽITÉ

Abyste zabránili poškození motoru nadměrnými otáčkami, nikdy neucpávejte ani nezakrývejte otvor trubky fukaru.

POZNÁMKA

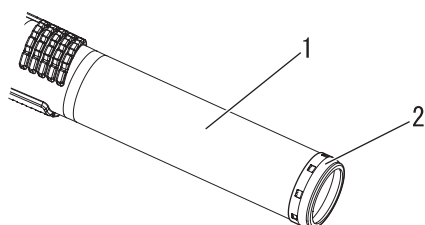
Nikdy nepoužívejte nastavení vyšší rychlosti než je nutné k provedení úkolu. Pamatujte, že čím vyšší jsou otáčky motoru, tím je fukar hlučnější. Minimalizujte prašnost používáním fukaru při nižších otáčkách a pokud je to nutné, navlhčete materiál vodou nebo jemným rozstřikem vody. Nečistoty nefoukejte k sousedům. Buďte chytří – buďte dobrým sousedem.



1. Páčka polohy škrticí klapky 2. Ovladač škrticí klapky

♦ Pečlivě si přečtěte část o bezpečnosti.

1. Produkt používejte jen ve vhodnou denní dobu.
2. Před použitím nechte motor několik minut zahřát.
3. Po spuštění motoru jednotku položte na zem. Nastavte popruhy a jednotku zajistěte. Držte rukojeť pravou rukou a ovládejte škrticí klapku.
4. Páčkou škrticí klapky nastavte otáčky motoru.
5. Nižší otáčky používejte k odfukování suché trávy a listí z chodníků, teras a příjezdových cest.
6. K odstranění listí z trávníků nebo květinových záhonů mohou být nezbytné vyšší otáčky.
7. Ještě vyšší otáčky mohou být nutné k odstraňování šterku, nečistot, sněhu, láhvi nebo plechovek na vozovkách, ulicích, parkovištích nebo stadionech.
8. Při provádění práce v blízkosti domu nefoukejte vzduch do otevřených oken. Mohli byste do oken nafoukat nečistoty.
9. Použití nejdelšího nástavce zajistí, že proud vzduchu bude na povrchu země nejúčinnější.
10. Odstranění nečistot usnadníte jejich uvolněním nebo rozbitím hráběmi.
11. Před odstraňováním nečistot prašné plochy zvlhčete, abyste omezili prašnost.
12. Jednotku vždy zastavte postupem zastavení motoru.



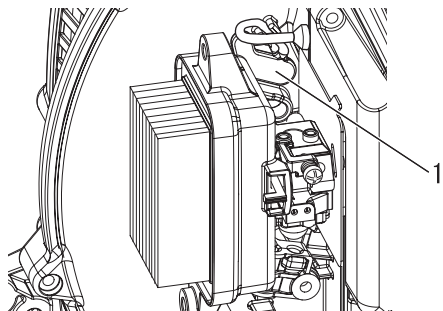
1. Kulatá rovná tryska 2. Ochranný kovový kroužek

⚠ VAROVÁNÍ

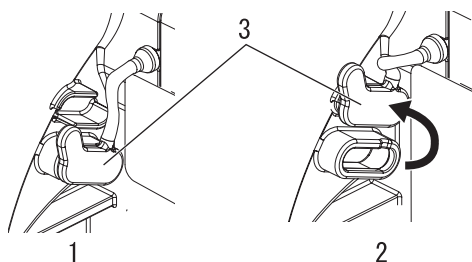
Při dotyku konce kulaté rovné trysky s drsným materiálem mohou vzniknout ostré řezné okraje, které při dotyku mohou způsobit zranění. Při používání nebo přepravě jednotky neděte koncem kulaté rovné trysky o zem ani jej po zemi neťahujte. Sestavu kulaté rovné trysky vyměňte, pokud bude ochranný kovový kroužek opotřebovaný, prasklý nebo deformovaný.

Provoz

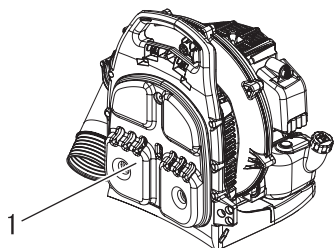
Používání při studeném počasí



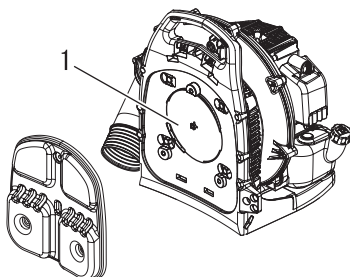
1. Zátka



1. Poloha pro teplé počasí 2. Poloha pro studené počasí
3. Zátka



1. Zádová vycpávka



1. Kryt přívodu vzduchu

Zátka

1. Odstraňte kryt vzduchového filtru.
2. Před použitím za chladného počasí nainstalujte zátku do polohy pro chladné počasí, jinak může dojít k tvorbě námrazy.
3. Před použitím za normální počasí nainstalujte zátku do polohy pro teplé počasí, jinak může dojít k přehřátí motoru.
4. Nainstalujte kryt vzduchového filtru.

Kryt přívodu vzduchu (volitelný)

- ♦ Pokud cítíte na zádech chlad, nainstalujte kryt přívodu vzduchu.

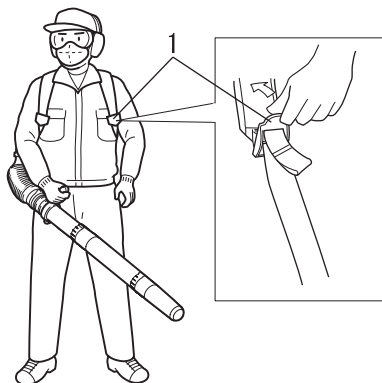
1. Sejměte zádovou vycpávku z rámu.

2. Nainstalujte kryt přívodu vzduchu na přívod vzduchu.
3. Nainstalujte zádovou vycpávku na kryt přívodu vzduchu.

POZNÁMKA

Může dojít k lehkému snížení výkonu fukaru.

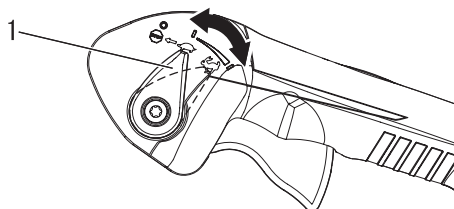
Nouzové uvolnění



1. Přezka

- ♦ V případě nebezpečí zatáhněte přezku nahoru.
- ♦ Popruh na straně přezky zatažené nahoru se uvolní vlastní vahou produktu a fukar bude možné snadněji sejmout.
- ♦ Před zahájením používání jednotky si tento postup procvičte.

Ovládání škrticí klapky



1. Páčka polohy škrticí klapky

- ♦ Funkce „tempomatu“ umožňuje pracovníkovi použít páčku polohy škrticí klapky pro používání fukaru s konstantními otáčkami bez použití ovladače škrticí klapky. To je užitečné k omezení únavy po delší dobu.

Funkce „tempomatu“

Pomocí pravého palce tlačte páčku polohy škrticí klapky dolů, dokud nedosáhnete požadovaného nastavení otáček motoru.

Chcete-li nastavit otáčky motoru zpět na volnoběh, zatlačte páčku zpět do původní polohy.

Údržba a péče

Pokyn k údržbě

Oblast	Údržba	Strana	Před použitím	Měsíčně
Vzduchový filtr	Kontrola / vyčištění / výměna	22	•	
Palivový filtr	Kontrola / výměna	23	•	
Zapalovací svíčka	Kontrola / vyčištění / seřízení / výměna	26		•
Karburátor	Kontrola	23		•
Chladicí systém	Kontrola / vyčištění	24	•	
Výfukový systém	Kontrola / utažení / vyčištění	25	•	
Startér	Kontrola	–	•	
Palivový systém	Kontrola	–	•	
Šrouby a matice	Kontrola / utažení / výměna	–	•	

DŮLEŽITÉ

Time intervals are maximum. Frekvence požadované údržby se bude řídit skutečným používáním produktu a vaší zkušenosti.

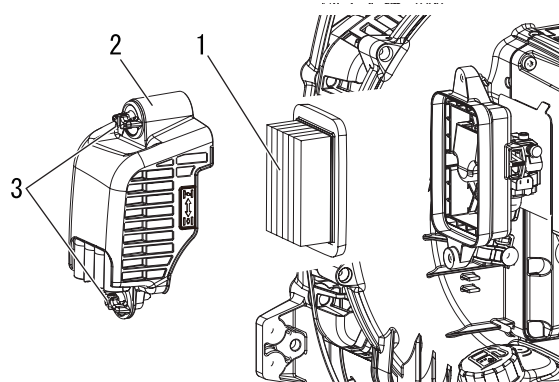
Údržba a péče

Pokud budete mít nějaké dotazy nebo problémy, obraťte se na PRODEJCE společnosti ECHO.

Vyčištění vzduchového filtru



Požadované nářadí: Čisticí kartáč/štětec 25–50 mm (1–2 in)
Požadované díly: Vzduchový filtr

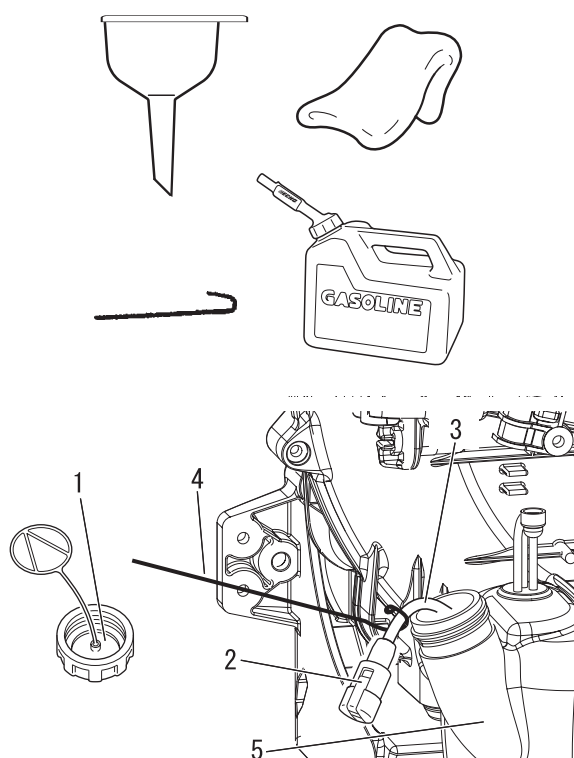


1. Vzduchový filtr
3. Knoflík krytu filtru

2. Kryt vzduchového filtru

1. Zavřete sytič (1). Tím zabráníte, aby se při sejmutí vzduchového filtru do hrdla karburátoru dostaly nečistoty.
2. Povolte knoflík krytu vzduchového filtru a sejměte kryt vzduchového filtru. Kartáčem či štětcem odstraňte z vnitřní části krytu nečistoty.
3. Vyjměte vzduchový filtr a zlehka kartáčem nebo štětcem odstraňte z filtru nečistoty. Filtr vyměňte, pokud je poškozený, nasáklý palivem, velmi špinavý, nebo pokud má deformované pryžové těsnicí okraje.
4. Pokud je možné filtr znovu použít, zkontrolujte následující:
 - ♦ Filtr pevně sedí v dutině vzduchového filtru.
 - ♦ Filtr je nainstalován s původní stranou ven.
5. Nainstalujte kryt vzduchového filtru.
6. Pevně utáhněte knoflík krytu filtru.

Výměna palivového filtru



1. Uzávěr palivové nádržky
2. Palivový filtr
3. Palivové vedení
4. Háček na palivové vedení
5. Palivová nádržka

Požadované nářadí: Drát o délce 200–250 mm (8–10 in) s jedním koncem ohnutým do tvaru háčku, čistící utěrka, nálevka a schválená nádoba na palivo
Požadované díly: Palivové vedení a palivový filtr

NEBEZPEČÍ

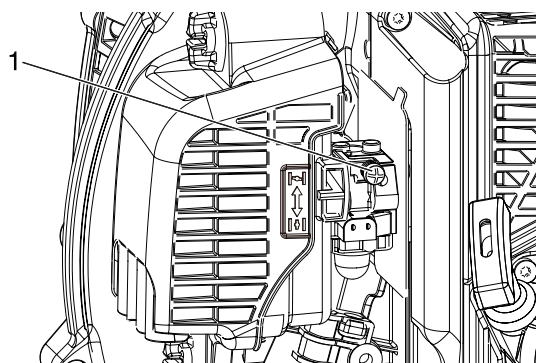
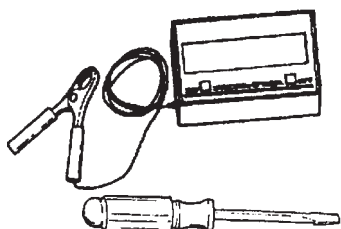
Palivo je VYSOCE hořlavé. Při míchání, skladování nebo jiné manipulaci dbejte mimořádné opatrnosti.

POZNÁMKA

Pokud je filtr nadměrně zašpiněný nebo již správně nesedí, vyměňte jej.

1. Použijte čistou utěrku k odstranění volných nečistot kolem uzávěru palivové nádržky a palivovou nádržku vyprázdněte.
2. Použijte „háček na palivové vedení“ k vytažení palivového vedení a filtru z nádržky.
3. Vyjměte filtr z vedení a nainstalujte nový filtr.
4. Uzávěr palivové nádržky bezpečně utáhněte.

Seřízení karburátoru



1. Šroub

Požadované nářadí: Šroubovák, otáčkoměr
Požadované díly: Žádné

POZNÁMKA

Každá jednotka je ve výrobě odzkoušená a karburátor je nastavený tak, aby splňoval požadavky emisních předpisů. Tento karburátor není vybaven jehlami pro nastavení zrychlení a vysokých otáček. Nepokoušejte se provádět postupy nastavení karburátoru uvedené v Záruční a emisní příručce.

Před seřízením

Zkontrolujte následující:

Vzduchový filtr je čistý a správně nainstalovaný.
Sítko lapače jisker a tlumič je bez uhlíkových usazenin.
Jsou nainstalované trubky fukaru.

1. Spusťte motor a nechte jej jednu minutu běžet na volnoběh.
2. Proveďte zahřátí motoru jeho během na plný plyn po dobu 5 minut, přičemž dvojím zavřením a otevřením škrticí klapky odstraňte z komor karburátoru vzduch.

3. Zkontrolujte volnoběžné otáčky a v případě nutnosti je znovu nastavte. Pokud máte k dispozici otáčkoměr, musí být šroub nastavení volnoběžných otáček nastaven podle specifikací, které naleznete na straně 29 „Technické údaje“ tohoto návodu. Otočením šroubu po směru hodinových ručiček volnoběžné otáčky zvýšíte; otočením proti směru hodinových ručiček volnoběžné otáčky snížíte.

Údržba chladicího systému

DŮLEŽITÉ

Aby byla udržena správná provozní teplota motoru, musí chladicí vzduch volně proudit oblastí kolem žebér válce. Tento proud vzduchu odvede z motoru teplo vznikající spalováním paliva.

K přehřátí a zadření motoru může dojít v následujících případech:

- Je zablokovaný přívod vzduchu, což brání přívodu studeného vzduchu k válci.

nebo

- Na vnější straně válce jsou nánosy prachu a trávy. Tyto nánosy motor izolují a brání odvodu tepla.

Odstraňování nečistot blokujících průchod chladicího vzduchu nebo čištění žebér válce se považuje za „normální údržbu“.

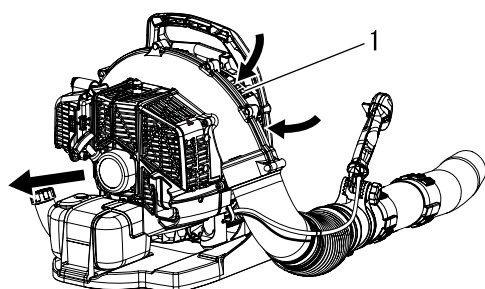
Jakákoliv závada vzniklá z důvodu neprovádění takové údržby není kryta zárukou.



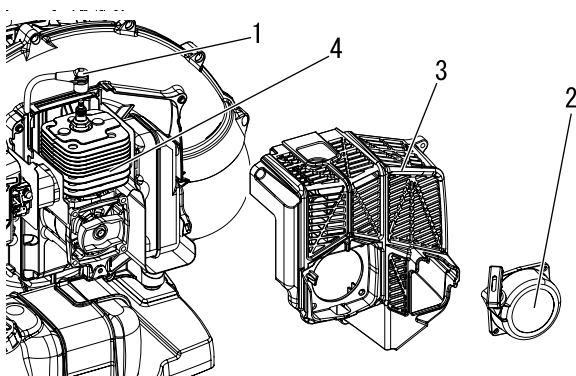
Požadované nářadí: Klíč Torx tvaru L T27, čistící kartáč/štětec
Požadované díly: Žádné, pokud budete pracovat opatrně.

Čištění mřížky a žebér válce

1. Odstraňte nahromaděné nečistoty z mřížky přívodu vzduchu mezi zadovým rámem a krytem fukaru.



1. Mřížka přívodu vzduchu



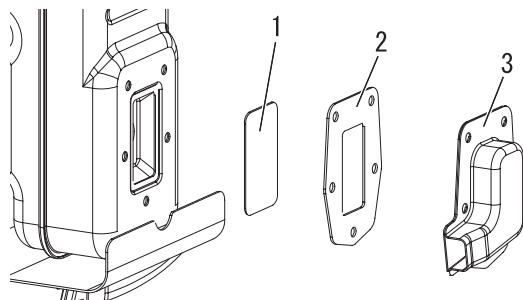
2. Odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky.
3. Demontujte šňůrový startér (4 šrouby).
4. Demontujte kryt motoru (4 šrouby).
5. Vyčistěte žebra válce, aby mezi nimi mohl volně procházet vzduch.
6. Součásti znovu sestavte v opačném pořadí.

DŮLEŽITÉ

Šrouby neutahujte příliš, jinak může dojít ke stržení závitů v montážních otvorech.

1. Kabel zapalovací svíčky
2. Šňůrový startér
3. Kryt motoru
4. Žebra válce

Výfukový systém



1. Sítko lapače jisker
3. Kryt lapače jisker

2. Těsnění

Sítko lapače jisker

Požadované nářadí: Klíč Torx tvaru L T27, měkký drátěný kartáč

Požadované díly: Sítko lapače jisker, těsnění

DŮLEŽITÉ

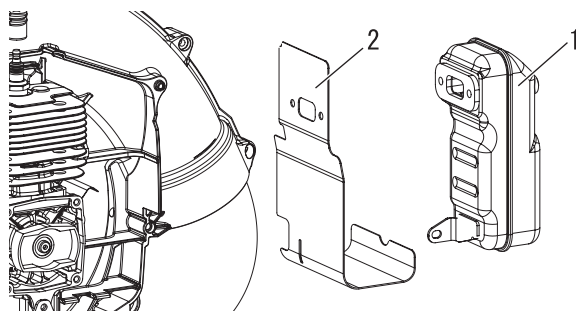
Uhlíkové nánosy v tlumiči způsobí pokles výkonu motoru nebo jeho přehřívání. Sítko lapače jisker musí být pravidelně kontrolováno.

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky.
2. Demontujte šňůrový startér (4 šrouby).
3. Demontujte kryt motoru (4 šrouby).
4. Sejměte kryt sítko lapače jisker a sítko lapače jisker z tlumiče. Pokud je sítko zanesené uhlíkovými usazeninami, vyměňte je.
5. Nainstalujte sítko lapače jisker, těsnění a kryt.
6. Namontujte kryt motoru a šňůrový startér.
7. Znovu zapojte kabel zapalovací svíčky.

Tlumič a výfukový otvor

Požadované nářadí: Klíč Torx tvaru L T27, šestihranný klíč 5 mm, dřevěná nebo plastová škrabka

Požadované díly: Těsnění



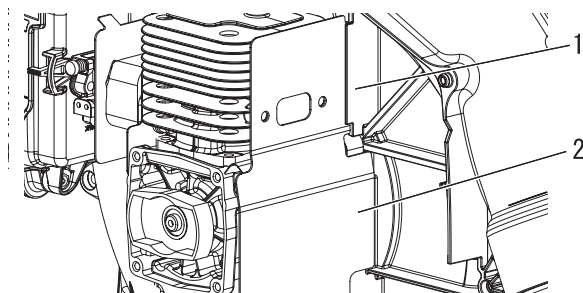
1. Tlumič

2. Těsnění

DŮLEŽITÉ

Uhlíkové nánosy ve výfukovém otvoru válce a v tlumiči způsobí pokles výkonu motoru nebo jeho přehřívání. Výfukový otvor tlumiče musí být pravidelně kontrolován. Při čištění výfukového otvoru válce dbejte, abyste nepoškrábali válec ani píst.

1. Odpojte kabel zapalovací svíčky od zapalovací svíčky.
2. Demontujte šňůrový startér (4 šrouby).
3. Demontujte kryt motoru (4 šrouby).
4. Demontujte tlumič a těsnění.
5. Pomocí dřevěné nebo plastové škrabky vyčistěte výfukový otvor válce a dbejte, abyste přitom nepoškrábali válec ani píst.
6. Namontujte zpět těsnění a tlumič.



1. Prostor za žebrem

2. Prostor před žebrem
v pouzdře ventilátoru

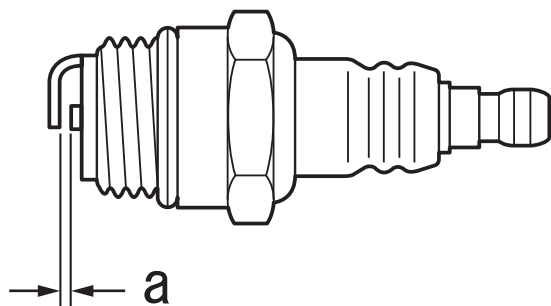
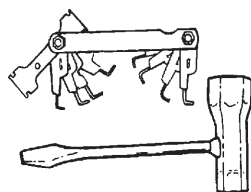
POZNÁMKA

Dbejte, aby bylo těsnění správně nainstalováno v prostoru za žebrem i v prostoru před žebrem v pouzdře ventilátoru.

7. Namontujte kryt motoru a šňůrový startér.
8. Znovu zapojte kabel zapalovací svíčky.

Údržba a péče

Kontrola zapalovací svíčky



a: 0,6 – 0,7 mm

Požadované nářadí: Klíč tvaru T, spároměr

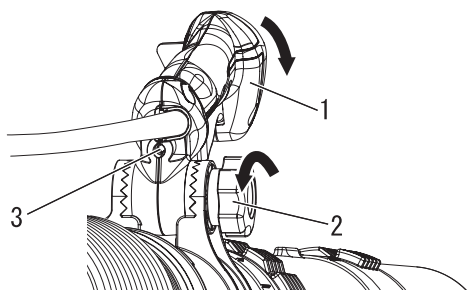
Požadované díly: Zapalovací svíčka

DŮLEŽITÉ

Používejte pouze zapalovací svíčky NGK BPMR8Y, jinak může dojít k poškození motoru.

1. Zkontrolujte mezeru zapalovací svíčky. Správná mezera zapalovací svíčky je 0,6 mm až 0,7 mm.
2. Zkontrolujte elektrodu na známky opotřebení.
3. Zkontrolujte, zda na izolátoru není olej nebo jiné nánosy.
4. V případě potřeby zapalovací svíčku vyměňte a utáhněte ji na moment 15 N·m – 17 N·m (150 kgf·cm až 170 kgf·cm).

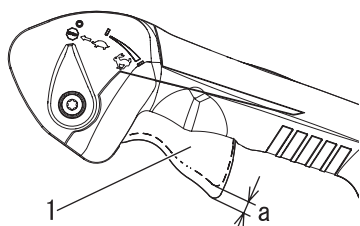
Seřízení lanka škrticí klapky



1. Rukojeť

2. Zajišťovací knoflík

3. Nastavovací šroub



1. Ovladač škrticí klapky

a. 4–6 mm

Požadované nářadí: Klíč Torx tvaru L T27

Požadované díly: Žádné

Pokud se při pohybu trubky fukaru změní volnoběžné otáčky motoru, nebo pokud motor nedosáhne plných otáček při otevřené škrticí klapce, proveďte seřízení lanka škrticí klapky.

1. Povolte zajišťovací knoflík nastavení rukojeti a nakloňte rukojeť ovládání škrticí klapky na trubce dopředu, abyste získali přístup k seřizovacímu šroubu.
2. Otáčejte seřizovacím šroubem, dokud nedosáhnete vůle ovladače škrticí klapky 4 – 6 mm.
3. Po seřízení ovladač škrticí klapky několikrát stiskněte a zase uvolněte, abyste ověřili, že se hřídel škrticí klapky karburátoru pohybuje v celém rozsahu pohybu, od polohy volnoběhu po polohu plně otevřené škrticí klapky.

Tabulka odstraňování problémů

Problém	Diagnóza	Příčina	Řešení
Motor obtížně startuje, kolísání otáček nebo Motor nestartuje	Palivo se nedostává do přepadové trubky	Palivový filtr je ucpaný Palivový systém je ucpaný Propíchnuté vnitřní díly karburátoru	Vyčistěte nebo vyměňte Vyčistěte Obrat'te se na PRO-DEJCE společnosti ECHO
	Palivo se dostává do přepadové trubky	Degradace paliva Problém v karburátoru	Nahrad'te novým palivem Obrat'te se na PRO-DEJCE společnosti ECHO
	Kliková hřídel se neotáčí	Interní porucha motoru	Obrat'te se na PRO-DEJCE společnosti ECHO
	Zapalovací svíčka je špinavá nebo vlhká	Degradace paliva Nesprávná mezera elektrody Uhlíkové nánosy Elektrická závada	Nahrad'te novým palivem Nastavte nebo vyměňte Vyčistěte nebo vyměňte Obrat'te se na PRO-DEJCE společnosti ECHO
Motor startuje, ale není možné jeho zrychlení		Špinavý vzduchový filtr Špinavý palivový filtr Ucpaný průtok paliva Problém seřízení karburátoru Problém se zapalovací svíčkou Ucpaný výfukový otvor / otvor tlumiče Sítko lapače jisker je ucpané nebo normálně opotřebené	Vyčistěte nebo vyměňte Vyčistěte nebo vyměňte Obrat'te se na PRO-DEJCE společnosti ECHO Obrat'te se na PRO-DEJCE společnosti ECHO Vyčistěte, nastavte nebo vyměňte Vyčistěte Vyčistěte nebo vyměňte

- K provedení kontroly a údržby jsou nutné odborné znalosti. Pokud nedokážete sami provádět kontroly a údržbu svého produktu nebo opravit jeho závadu, obraťte se na svého PRODEJCE společnosti ECHO. Nepokoušejte se produkt demontovat.
- V případě problému, který není uveden v tabulce výše, nebo jakýchkoliv jiných obav se obraťte na svého PRODEJCE společnosti ECHO.
- Pokud potřebujete náhradní díly a spotřební materiál, používejte pouze originální díly a doporučené produkty a součásti. Použití dílů od jiných výrobců nebo jiných než doporučených součástí může způsobit závadu produktu.

Údržba a péče

Dlouhodobé uskladnění (déle než 30 dní)

VÝSTRAHA

Při provozu se tlumič – tlumič s katalyzátorem a okolní kryt zahřívá. Během přepravy nebo při skladování udržujte oblast kolem výfuku vždy v čistotě, bez hořlavých nečistot, jinak může dojít k vážným škodám na majetku nebo vzniku úrazu.

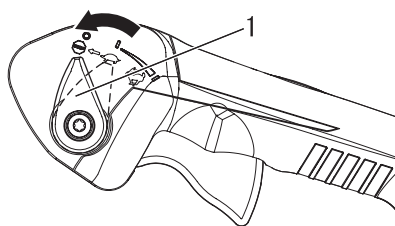


Jednotku neskladujte na delší dobu (30 dní a déle) bez provedení ochranné údržby před uskladněním, která zahrnuje následující úkony:

1. Jednotku uskladněte na suchém, bezprašném místě, mimo dosah dětí.

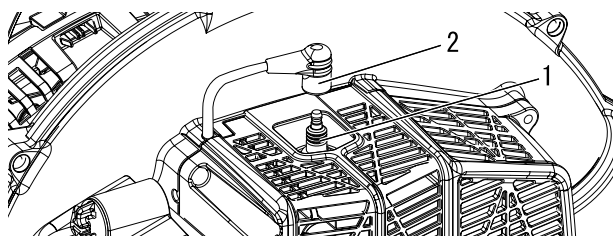
VÝSTRAHA

Neskladujte na místě, kde by se mohly hromadit palivové výpary nebo kde by mohlo dojít ke kontaktu s otevřeným ohněm či jiskrami.



1. Páčka polohy škrticí klapky

2. Nastavte páčku polohy škrticí klapky do polohy „STOP“.
3. Z vnějších částí jednotky odstraňte nahromaděné mazivo, olej nebo jiné nečistoty.
4. Proveďte všechny požadované úkony pravidelného mazání a pravidelné údržby.
5. Utáhněte všechny šrouby a matice.
6. Ve venkovním prostředí nad holou zemí kompletně vypusťte palivovou nádržku a několikrát zatáhněte za rukojeť startéru, abyste odstranili palivo z karburátoru. Palivo nevypouštějte v budovách.
7. Vyjměte zapalovací svíčku a do válce nalijte otvorem pro zapalovací svíčku 10 ml nového, čistého oleje pro dvoutaktní motory ECHO.
 - A. Otvor pro zapalovací svíčku zakryjte čistou utěrkou.
 - B. 2krát až 3krát zatáhněte za rukojeť startéru, abyste na-nesli olej na vnitřní části motoru.
 - C. Otvorem pro zapalovací svíčku sledujte polohu pístu. Pomalu táhněte za rukojeť šňůrového startéru, dokud píst nedosáhne horní úvrati, a nechte jej v této poloze.
8. Namontujte zapalovací svíčku. (Nepřipojujte čepičku zapalovací svíčky.)
9. Demontujte sestavu trubek fukaru z jednotky.



1. Zapalovací svíčka

2. Čepička zapalovací svíčky

Pokud nevíte, jak máte zlikvidovat produkt nebo jeho součásti v souladu s platnými zákony, obraťte se na svého PRODEJCE společnosti ECHO.

Technické údaje

		PB-580
Hmotnost (bez kapalin, s trubkami fukaru):	kg	10,3
Vnější rozměry (bez trubek fukaru): Délka Šířka Výška	mm mm mm	379 478 459
Motor: Typ Objem motoru Maximální výkon Otáčky motoru při maximálním výkonu motoru Doporučené otáčky motoru při plném zatížení Doporučené volnoběžné otáčky motoru Karburač Zapalování Zapalovací svíčka Startér	 cm ³ kW ot/min ot/min ot/min	Vzduchem chlazený 2taktní jednoválcový benzinový motor 58,2 2,05 6550 6550 2700 Membránový typ Setrvačnickové magneto – systém CDI NGK BPMR8Y Šňůrový startér
Objem vzduchu: (ANSI/OPEI B175.2)	m ³ /h m ³ /h	882 (s kulatou rovnou tryskou) 870 (s kulatou zahnutou tryskou)
Max. rychlost vzduchu: (ANSI/OPEI B175.2)	m/s m/s	96,4 (s kulatou rovnou tryskou) 93,8 (s kulatou zahnutou tryskou)
Palivo: Olej Poměr		Benzín běžného typu. Je doporučeno používat bezolovnatý benzin s oktanovým číslem nejméně 89. Nepoužívejte palivo obsahující metylalkohol nebo více než 10 % etylalkoholu. Dvoudobý, vzduchem chlazený motor. Olej standardu ISO-L-EGD (ISO/CD 13738), JASO FC, stupeň FD a ECHO Premium 50 : 1. 50 : 1 (2 %)
Objem nádržky (plná):	ml	1835
Úroveň akustického tlaku: (EN15503) L _{pAeq} Nejistota K _{pA}	dB(A) dB(A)	94,8 (s kulatou rovnou tryskou) 96,3 (s kulatou zahnutou tryskou) 2,5
Úroveň akustického výkonu: (EN15503) L _{WAeq} Nejistota K _{WA}	dB(A) dB(A)	105,3 (s kulatou rovnou tryskou) 104,9 (s kulatou zahnutou tryskou) 2,5
Vibrace: (EN15503) a _{hv,eq} Nejistota	m/s ² m/s ²	2,0 (s kulatou rovnou tryskou) 3,1 (s kulatou zahnutou tryskou) 1,7

Tyto technické údaje mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Prohlášení o shodě

Níže podepsaný výrobce:

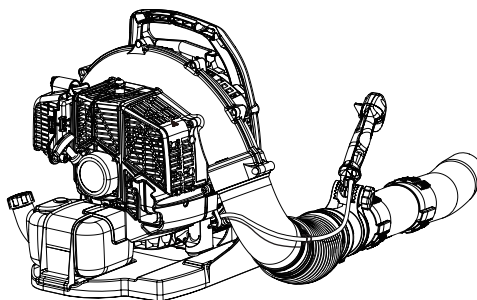
YAMABIKO CORPORATION
7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME
OHME; TOKIO 198-8760
JAPONSKO

Toto prohlášení o shodě je vydáno na vlastní odpovědnost výrobce.

Prohlašuje, že zde uvedená specifikovaná nová jednotka:

MOTOROVÝ FUKAR

Značka: ECHO
Typ: PB-580



Sestavená společnost:

ECHO, INCORPORATED
400 Oakwood Road
Lake Zurich, Illinois 60047-1564
USA

Splňuje:

- * požadavky směrnice **2006/42/ES** (použití harmonizované normy **EN 15503: 2009+A2: 2015**)
- * požadavky směrnice **2014/30/EU** (použití harmonizované normy **EN ISO 14982: 2009**)
- * požadavky směrnice **2000/14/ES**

Postup vyhodnocení shody podle **PŘÍLOHY V**

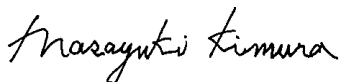
Naměřená úroveň akustického výkonu: **105 dB(A)**

Zaručená úroveň akustického výkonu: **108 dB(A)**

Sériové číslo 37001001 to 37100000

Tokio, 1. září 2018

YAMABIKO CORPORATION



Masayuki Kimura

**General Manager
Quality Assurance Dept.**

Autorizovaný zástupce v Evropě, který je oprávněn sestavit technickou dokumentaci.

Společnost: CERTIFICATION EXPERTS B.V.

Adresa: Stationsplein 30, 1382AD Weesp, Nizozemsko

Pan Richard Glaser

MEMORANDUM

YAMABIKO CORPORATION

7-2 SUEHIROCHO 1-CHOME, OHME, TOKIO 198-8760, JAPONSKO
TELEFON: 81-428-32-6118. FAX: 81-428-32-6145.



X753-006 13 1

X753 520-040 6